



ООО «Завод «Световые Технологии»

Датчик освещенности для регулируемых ЭПРА

МІМО 3

ПАСПОРТ

1. Назначение

1.1. Миниатюрный датчик освещенности для регулируемых ЭПРА с интерфейсом 1-10 В позволяет регулировать световой поток светильников в автоматическом режиме в зависимости от уровня освещенности в помещении. Применение датчика обеспечивает экономию до 50% электроэнергии, потребляемой световой установкой.

1.2. Датчик освещенности соответствует степени защиты IP20 по ГОСТ 14254-96.

1.3. Класс защиты от поражения электрическим током – II.

2. Технические характеристики

2.1. Управляющее напряжение, В	1-10
2.2. Кабель	двухжильный Ø3,8 мм ² длиной 50 см
2.3. Температура, °C	+5...+55
2.4. Чувствительность, люкс	200...600
2.5. Угол обзора (средний), °	45
(в зависимости от регулировки датчика 42-52 ^б)	
2.6. Высота подвеса, м	max 5
2.7. Габаритные размеры, мм	
• Длина x Диаметр (T5 лампа)	30x21
• Длина x Диаметр (T8 лампа)	36,5x21
2.8. Температура хранения, °C	-40...70
2.9. Относительная влажность, %	0...80
(без образования конденсата)	
2.10. Безопасность	EN 61347-2-11
2.11. EMC	EN 61547, EN 55 015

3. Комплект поставки

Датчик освещенности, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Подключение

Датчик освещенности подключается непосредственно к ЭПРА с интерфейсом 1-10 В и позволяет управлять до 15 ЭПРА одновременно.

5. Монтаж

5.1. Датчик устанавливается самостоятельно в светильник или на другие основания или крепится непосредственно к люминесцентной лампе (крепления к лампе входят в комплект поставки).

5.2. При установке датчика на лампу расстояние от края лампы должно быть не менее 10 см, во избежание перегрева и выхода из строя датчика.

5.3. При монтаже световое отверстие датчика направляется в сторону рабочей зоны помещения.

6. Настройка

6.1. Расположите датчик освещенности так, чтобы он видел и естественный и искусственный свет в равной степени.

6.2. Не направляйте датчик освещенности на прямой источник света (лампу, солнце, отражение и т.д.) в пределах угла зрения 45° (рис. 1). Правильно установленный датчик освещенности будет контролировать и естественный и искусственный свет и регулировать яркость так, чтобы поддерживать постоянный уровень освещения.

6.3. Поворотным регулятором установите желаемый уровень яркости (рис. 2).

7. Гарантийные обязательства

7.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить датчик освещенности, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

7.2. Гарантийный срок – 18 месяцев со дня ввода датчика освещенности в эксплуатацию.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина



LLC "Lighting technologies production"

Illumination sensor for adjustable ECG

MIMO 3

MANUFACTURER'S CERTIFICATE

1. Function

1.1. This miniature illumination sensor for adjustable ECG with 1-10 V interface automatically regulates the luminaire light flux depending on the premise illumination level. Use of illumination sensor allows to save up to 50 % of electric energy consumed by the lighting installation.

1.2. Illumination sensor has IP20 protection rate according to GOST 14254-96.

1.3. Class of protection against electric shock – II.

2. Specifications

2.1. Control voltage, V	1-10
2.2. Cable	twin-core $\varnothing 3,8 \text{ mm}^2$, 50 cm long
2.3. Temperature, °C	+5...+55
2.4. Sensitivity, lx.	200...600
2.5. Viewing angle (average), ° (depending on sensor adjustment 42-52°)	45
2.6. Suspension height, m	max 5
2.7. Overall dimensions, mm	
• Length x diameter (T5 lamp)	30x21
• Length x diameter (T8 lamp)	36,5x21
2.8. Storage temperature, °C	-40...70
2.9. Relative humidity, % (without condensation)	0...80
2.10. Safety	EN 61347-2-11
2.11. EMC	EN 61547, EN 55 015

3. Delivery set

Lighting sensor, pc.	1
Packaging, pc.	1
Manufacturer's certificate, pc.	1

4. Connection

Illumination sensor is connected directly to ECG with 1-10 V interface and allows to control up to 15 ECG units simultaneously.

5. Mounting

5.1. The sensor is separately fitted into the luminaire or any other base, or fastened directly to a fluorescent lamp (lamp fastenings are supplied).

5.2. For installation of the sensor onto a lamp, distance from the edge of the lamp must be not less than 10 cm in order to avoid sensor over-heating and failure.

5.3. During installation, the sensor's light aperture must be facing towards the working zone of the premise.

6. Adjustment

6.1. Place illumination sensor so that it is able to see both natural and artificial light equally.

6.2. Do not direct illumination sensor at the direct light source (lamp, sun, reflection etc.) within the 45° view angle (Fig. 1). Correctly installed illumination sensor will control both natural and artificial light and adjust brightness in such a way as to keep a steady illumination level.

6.3. Set the desired brightness level with the rotary controller (Fig. 2).

7. Warranty obligations

7.1. Manufacturing plant undertakes to fix or replace free of charge the illumination sensor that failed, when such failure was not at user's fault and under normal conditions of use during the term of warranty.

7.2. Warranty period – 18 months from the date sensor was put in operation.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Manufacturing plant address: 390010, Ryazan, Magistralnaya St., building 11-a.

Date of sale: _____

Shop stamp



«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ

Реттеуіш ЭТҚА үшін жарықтылық датчигі

МІМО 3

ҚҰЖАТЫ

1. Міндеті

1.1. Реттеуіш ЭТҚА-ға арналған шағын жарықтылық датчигі 1-10 В интерфейсімен шырақтардың ғимараттың ішіндегі жарықтыққа байланысты жарық ағынын автоматты түрде реттеуге көмектеседі. Датчикті қолдану жарық құрылғының пайдаланатын электр қуатты 50%-ға дейін үнемдеуге мүмкіндік береді.

1.2. Жарықтық датчик МЕМСТ 14254-96 бойынша IP20 қорғау деңгейіне сәйкес.

1.3. Электр тоғынан зақымданудан қорғау тобы – II.

2. Техникалық сипаттамалар

2.1. Басқару кернеуі, В	1-10
2.2. Кабелі	екі тарамды Ø3,8 мм ² ұзындығы 50 см
2.3. Температурасы, °С	+5...+55
2.4. Өсерленгіштік, люкс	200...600
2.5. Шолу бұрышы (орташа), °	45
(датчикті реттеуге байланысты 42-52°)	
2.6. Асу биіктігі, м	max 5
2.7. Габариттік өлшемдер, мм	
• ұзындығы x диаметрі (Т5 шамы)	30x21
• ұзындығы x диаметрі (Т8 шамы)	36,5x21
2.8. Сақтау температурасы, °С	-40...70
2.9. Салыстырмалы ылғалдық, %	0...80
(конденсатты пайда болдырмай)	
2.10. Қауіпсіздік	EN 61347-2-11
2.11. EMC	EN 61547, EN 55 015

3. Жеткізілім жинақтамасы

Жарықтық датчигі, шт.	1
Бума, шт.	1
Құжаты, шт.	1

4. Қосылуы

Жарықтық датчигі тікелей интерфейсі 1-10 ЭТҚА-ға қосылып, қатар 15 ЭТҚА-ға дейін басқаруға мүмкіндік береді.

5. Монтажы

5.1. Датчик пайдаланушының өз күшімен шырақтың ішіне немесе басқа негізге бекітіледі немесе тікелей нұршамға орнатылады (шамға тіреу ілмектері жеткізілім жинақтамасына кірмейді).

5.2. Датчикті шамға орнатқан жағдайда датчиктің қызып кетіп, сынып қалуды болдырмау үшін шам шетінен ара қашықтығы 10 см кем болмау қажет.

5.3. Монтаж кезде желілік тесік ғимараттың жұмыс аймағына қарау керек.

6. Икемдеу

6.1. Жарықтық датчигін табиғи және жасанды жарықты да көре алатындай орнату.

6.2. Жарықтық датчикті тікелей жарық көзіне қаратпау керек (шам, күн, шығаласқан жарық және т.б.) 45° көрініс бұрышында (сурет 1). Дұрыс орнатылған жарықтық датчигі табиғи және де жасанды жарықты жарық деңгейін бір қалыпты ұстайтындай меңгереді.

6.3. Бұру реттеуіші арқылы қажетті жарқындық дәрежесін орнату (сурет 2).

7. Кепілдікті міндеттеме

7.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан датчиктерді кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті.

7.2. Кепілдік мерзімі – датчикті пайдалануға шығарған күнінен бастап 18 ай.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы



ТАА «Завод «Светлавия Тэхнологіі»

Датчык асветленасці для рэгулюемых ЭПРА

МІМО 3

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Мініацюрны датчык асветленасці для рэгулюемых ЭПРА з інтэрфейсам 1-10 В дазваляе рэгуляваць светлавы паток святільнікаў у аўтаматычным рэжыме ў залежнасці ад узроўню асветленасці ў памяшканні. Ужыванне датчыка забяспечвае эканомію электраэнергіі, што спажываецца светлавой устаноўкай, да 50%.
- 1.2. Датчык асветленасці адпавядае ступені аховы IP20 паводле дзяржстандарта ДАСТ 14254-96.
- 1.3. Клас аховы ад паражэння электрычным токам – II.

2. Тэхнічныя характарыстыкі

2.1. Кіруючае напружанне, В	1-10
2.2. Кабель	двужыльны $\varnothing 3,8 \text{ мм}^2$, даўжыня 50 см
2.3. Тэмпература, °C	+5...+55
2.4. Адчувальнасць, люкс	200...600
2.5. Вугал агляду (сярэдня), °	45
(у залежнасці ад рэгулявання датчыка -42-52°)	
2.6. Вышыня падвесу, м	макс. 5
2.7. Габарытныя памеры, мм	
• Даўжыня x Дыяметр (лямпа T5)	30x21
• Даўжыня x Дыяметр (лямпа T8)	36,5x21
2.8. Тэмпература захоўвання, °C	-40...70
2.9. Адносная вільготнасць, %	0...80
(без утварэння кандэнсату)	
2.10. Бяспека	EN 61347-2-11
2.11. ЭМС	EN 61547, EN 55 015

3. Камплект пастаўкі

Датчык асветленасці, шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

4. Падключэнне

Датчык асветленасці падключаецца непасрэдна да ЭПРА з інтэрфейсам 1-10 В і дае магчымасць кіраваць некалькімі ЭПРА (да 15) адначасова.

5. Мантаж

- 5.1. Датчык устаўляецца самастойна ў святільнік або на іншыя асновы або мацуецца непасрэдна да люмінесцэнтнай лампы (сродкі для мацавання да лампы ўваходзяць у камплект пастаўкі).
- 5.2. Пры ўстаноўке датчыка на лампу адлегласць ад краю лампы павінна быць не менш за 10 см. Гэта неабходна, каб пазбегнуць перагрэву і выхаду датчыка са строю.
- 5.3. Пры мантажы светлавая адтуліна датчыка накіроўваецца ў бок рабочей зоны памяшкання.

6. Настройка

- 6.1. Размесціце датчык асветленасці так, каб на яго ў роўнай ступені трапляла натуральнае і штучнае святло.
- 6.2. Не накіроўвайце датчык асветленасці прама на крыніцу святла (лямпу, сонца, адлюстраванне і г.д.) у межах вугла зроку 45° (мал. 1). Правільна ўсталяваны датчык асветленасці будзе кантраляваць і натуральнае і штучнае святло і рэгуляваць яркасць так, каб падтрымліваць пастаянны ўзровень асвятлення.
- 6.3. Карыстаючыся паваротным рэгулятарам, усталяваць жаданы ўзровень яркасці (мал. 2).

7. Гарантыйныя абавязацельствы

- 7.1. Завод-вытворца абавязуецца бясплатна адрамантаваць ці замяніць датчык асветленасці, які выйшаў са строю не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.
- 7.2. Гарантыйны тэрмін – 18 месяцаў з дня ўводу датчыка асветленасці ў эксплуатацыю.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорта доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Дата продажу _____

Штамп крэмы



ТОВ «Завод «Світлові Технології»

Датчик освітленості для регульованих ЕПРА

МІМО 3

ПАСПОРТ

1. Призначення

1.1. Мініатюрний датчик освітленості для регульованих ЕПРА з інтерфейсом 1-10 В дозволяє регулювати світловий потік світильників в автоматичному режимі залежно від рівня освітленості в приміщенні. Застосування датчика забезпечує економію до 50% електроенергії, що споживається світловою установкою.

1.2. Датчик освітленості відповідає ступеню захисту IP20 за ГОСТ 14254-96.

1.3. Клас захисту від ураження електричним струмом – II.

2. Технічні характеристики

2.1. Керуюча напруга, В	1-10
2.2. Кабель	двожильний $\varnothing$ 3,8 мм2 довгою 50 см
2.3. Температура, °C	5...55
2.4. Чутливість, люкс	200...600
2.5. Кут огляду (середній), °	45
(залежно від регулювання датчика 42-52°)	
2.6. Висота підвісу, м	max 5
2.7. Габаритні розміри, мм	
• Довжина x Діаметр (T5 лампа)	30x21
• Довжина x Діаметр (T8 лампа)	36,5x21
2.8. Температура зберігання, °C	-40...70
2.9. Відносна вологість, %	0...80
(без утворення конденсату)	
2.10. Безпека	EN 61347-2-11
2.11. EMC	EN 61547 EN

3. Комплект поставки

Датчик освітленості, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Підключення

Датчик освітленості підключається безпосередньо до ЕПРА з інтерфейсом 1-10 В і дозволяє управляти до 15 ЕПРА одночасно.

5. Монтаж

- Датчик встановлюється самостійно в світильник або на інші основи або кріпиться безпосередньо до люмінесцентної лампи (кріплення до лампи входять в комплект поставки).
- При установці датчика на лампу відстань від краю лампи повинна бути не менше 10 см, щоб уникнути перегріву і виходу з ладу датчика.
- При монтажі світловий отвір датчика спрямовується у бік робочої зони приміщення.

6. Налаштування

- Розташуйте датчик освітленості так, щоб він бачив і природне і штучне світло в рівній мірі.
- Не спрямовуйте датчик освітленості на пряме джерело світла (лампу, сонце, відображення і т.д.) в межах кута зору 45° (рис. 1). Правильно встановлений датчик освітленості буде контролювати і природне і штучне світло і регулювати яскравість так, щоб підтримувати постійний рівень освітлення.
- Поворотним регулятором встановіть бажаний рівень яскравості (рис. 2).

7. Гарантійні зобов'язання

- Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити датчик освітленості, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного терміну.
- Гарантійний термін – 18 місяців з дня введення датчика освітленості в експлуатацію.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

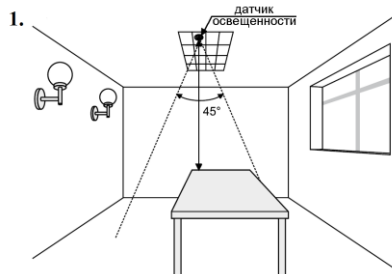
KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

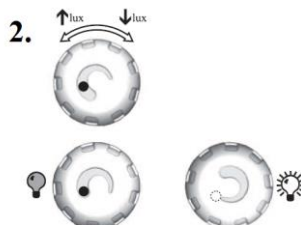
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Дата продажу _____
Штамп магазину _____

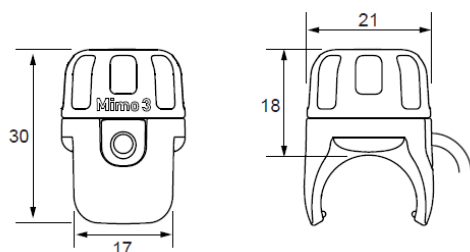
1.



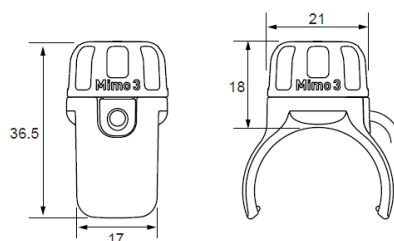
2.



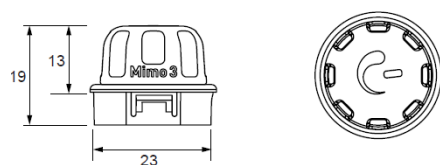
3. Габариты датчика освещенности



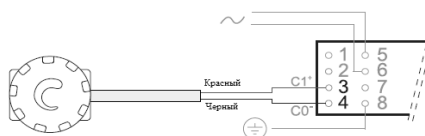
4. Датчик МИМО 3 для установки на T5 лампу



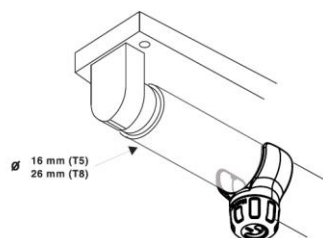
5. Датчик МИМО 3 для установки на T8 лампу



6. Датчик МИМО 3 для самостоятельной установки в светильник или на другое основание



7.



RUS	UKR	ENG	KAZ	BLR
Датчик освещения	Датчик освітлення	Light sensor	Жарықтандыру құрылғысы	Датчик асвятлення
Габариты датчика освещенности	Габарити датчика освітленості:	Dimensions of the light sensor	Жарықтандыру құрылғысының габариттері	Габариты датчика асветленасці
Датчик МИМО 3 для установки на T5 лампу	Датчик МИМО 3 для установки на T5 лампу	MIMO 3 sensor for installation at T5 lamp	T5-ке лампы орнатуға арналған МИМО 3 құрылғысы	Датчик МИМО 3 для устаноўкі на T5 ляпму
Датчик МИМО 3 для установки на T8 лампу	Датчик МИМО 3 для установки на T8 лампу	MIMO 3 sensor for installation at T8 lamp	T8-ге лампы орнатуға арналған МИМО 3 құрылғысы	Датчик МИМО 3 для устаноўкі на T8 ляпму
Датчик МИМО 3 для самостоятельной установки в светильник или на другое основание	Датчик МИМО 3 для самостійної установки у світильник чи на іншу основу	MIMO 3 sensor for self-maintained installation into the lighting fixture or other basement	Шамдалға немесе басқа негізге өздігінен орнатуға арналған МИМО 3 қондырғысы	Датчик МИМО 3 для самастойнай устаноўкі у свяцільніку альбо на іншую аснову